



Выходит с 1 января 1991 года

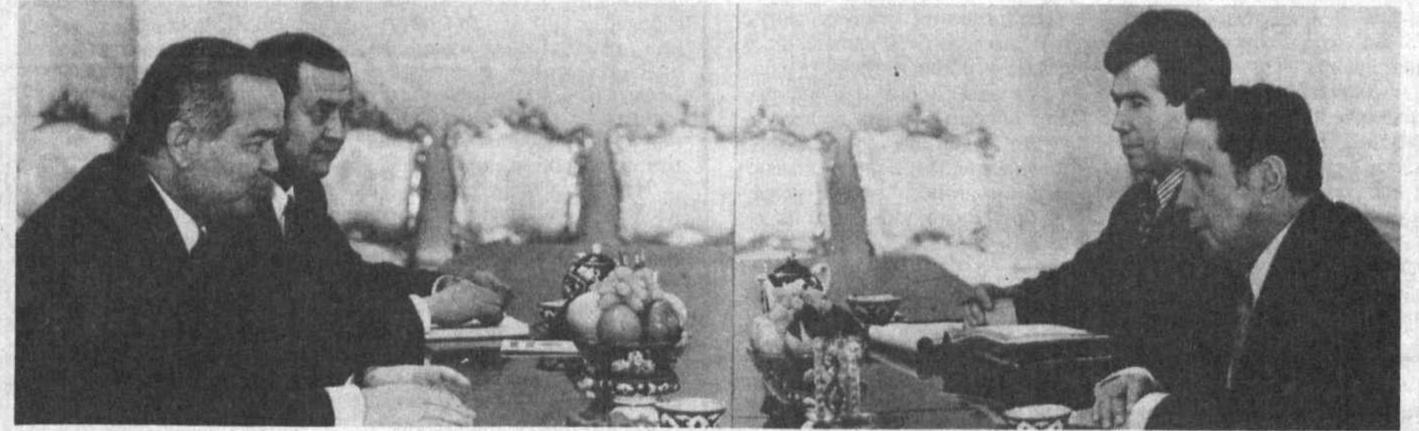
Газета Верховного Совета Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан

21 ДЕКАБРЯ СРЕДА

№ 247 (1004)

В розницу - свободная цена

#### ПРИЕМ У ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ



Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов 20 декабря принял специального представителя генерального секретаря ООН в Таджикистане

Рамиро Пирис Баллона.

Во время беседы, прошедшей в сердечной обстановке, были обсуждены вопросы, касающиеся ситуации в Республике Таджикистан, обо-

стрения обстановки на таджикско-афганской границе, а также сотрудничества с международными организациями по обеспечению мира и стабильности в Центральной

На приеме присутствовал министр иностранных дел Республики Узбекистан А Комилов.

ПОБРАТАЛИСЬ

ТАШКЕНТ

И ШАНХАЙ

городов-побратимов между Шан-

хаем и Ташкентом. Таким обра-

зом претворилось в жизнь пред-

ложение нашего Президента Ис-

лама Каримова, высказанное им

во время недавнего государственного визита в КНР.

города Ташкента Козим Тулага-

нов и заместитель мэра города

В ЧЕСТЬ ЮБИЛЕЯ

**АКАДЕМИКА** 

искусствознания имени Хам-

зы, состоялась научная конфе-

ренция, посвященная 80-лет-

нему юбилею академика Вахи-

да Захидова. В ней приняли

участие ученые-литературове

ды и писатели, работники

культуры. Конференцию вел

директор Института литерату-

ры Академии наук Узбекиста-

на, доктор филологических

Выступавшие говорили о

заслугах Вахида Захидова в раз-

витии общественных наук, его

большом вкладе в навоиведе-

ние, в исследование узбекской

В институте была организо-

вана также выставка книг и

фотоснимков о жизни и науч-

ном наследии Вахида Захидо-

наук Тура Мирзаев.

литературы

В Ташкенте, в Институте

Шанхая Ша Лин.

Соглашение полписали хоким

Из Китая пришло сообщение, что 15 декабря подписано соглашение об установлении статуса

(Y3A).

#### · YKA3

#### Президента Республики Узбекистан

В целях обеспечения предприятий республики кожевенным сырьем:

1. Включить в перечень предметов и продукции, экспорт которых (включая вывоз в страны СНГ) запрещен, утвержденный Указом N УП-745 от 21 января 1994 г. (приложение N6), позицию «Кожевен ное сырье (кроме нестандартного)».

2. Министерству внешних экономических связей, Госкомпрогнозстату, Государственному налоговому комитету, государственно-акционерной компании «Узбекистон темир йуллари», другим заинтересованным министерствам и ведомствам обеспечить безусловное соблюдение указанного порядка. 3. В приложении N 1 к постановлению Кабинета Министров от 17 ноября 1994 г. N 558, пункт 10

изложить в редакции согласно приложению 4. Контроль за выполнением настоящего указа возложить на Кабинет Министров Республики Узбекистан.

Уашкент, 20 декабря 1994 года.

«10.

Президент Республики Узбекистан И. КАРИМОВ

приложение

К Указу Президента Республики Узбекистан от 20 декабря 1994 г. N 1023

ПЕРЕЧЕНЬ товаров, экспорт которых осуществляется по лицензиям,

ВЫДАВАЕМЫМ МВЭС В ОБЪЕМЕ УСТАНОВЛЕННЫХ КВОТ

Наименование продукции

Кожа (кроме нестандартной)

Код ТН ВЭД

410420000, 410620000 410800000, 410900000"

25 декабря — день выборов

#### ПРЕСС-КОНФЕРЕНЦИЯ В ПОСОЛЬСТВЕ **УЗБЕКИСТАНА**

В посольстве Узбекистана в Российской Федерации состоялась прессконференция, посвященная предстоящим выборам в Олий Мажлис нашей республики. В ней приняли участие представители средств массовой информации России и других зарубежных стран, а также

представительств иностранных государств и международных организаций в Мо-

В ходе встречи временный поверенный в делах Республики Узбекистан в Российской Федерации Ш. Шохалилов рассказал собравшимся о проходящей в нашей стране подготовке к выборам в новый парламент. Он отметил, что для проведения этого важного политического мероприятия на высоком уровне имеются все законодательные акты, создана надежная правовая ос-

Были даны подробные ответы на все вопросы, интересующие журналистов.

(Y3A).

#### ВСТРЕЧИ С КАНДИДАТАМИ

ТАШКЕНТ. В городской школе N144 Яккасарайского района состоялась встреча с кандидатами в депутаты Олий Мажлиса по 30-му Ракатскому избирательному округу -- хокимом Яккасарайского района Алишером Миркосимовым, выдвинутым от Ташкентского городского Совета народных депутатов, директором Научно-исследовательского института гематологии и переливания крови Яшином Сахибовым

эт Народно-демократи-

ческой партии Узбекистана, от партии «Ватан тараккиёти» -- заведующим сектором Центрального совета этой партии Гафуром Шамшие-

Доверенные лица кандидатов ознакомили избирателей с биографией и трудовой деятельностью кандидатов.

Кандидаты рассказали собравшимся о своих предвыборных планах, ответили на их вопросы

АНДИЖАН. Хоким Андижанской области Кобилжон

Обидов, выдвинутый от областного Совета народных депутатов кандидатом в депутаты Олий Мажлиса по 37-му Околтынскому избирательному округу, встретился с избирателями.

Доверенные лица кандидата рассказали о биографии и трудовой деятельности К Обидова.

Кандидат в депутаты изложил перед собравшимися свои планы в случае избрания его депутатом.

(Окончание на 2-й стр.)

# САРДЭЧНА ЗАПРАШАЕМ, СПАДАР ПРЭЗІДЕНТ РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ!

К официальному визиту в Узбекистан =====

#### ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич. Президент Республики Беларусь

Родился в Могилевской области (Республика Беларусь) 30 августа 1954 года.

Окончил Могилевский педагогический кой области. институт по специальности преподаватель истории и обществоведения (1975 г.) и Белорусскую сельскохозяйственную академию по специальности экономист в сфере агропромышленного производства (1985 г.).

"С 1982 года работал заместителем председателя колхоза «Ударник», зам. директора комбината стройматериалов, секретарем парткома колхоза имени Ленина Шкловского района Могилевской области.

С 1987 года работал директором совхоза «Городец» Шкловского района Могилевс-

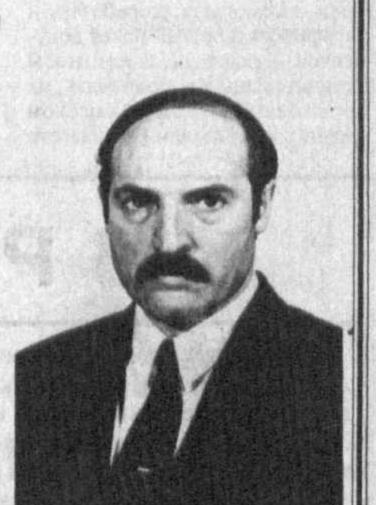
В 1990 году избран депутатом Верховного Совета БССР.

В 1993 году по поручению Верховного Совета возглавил парламентскую комиссию по борьбе с коррупцией.

10 июля 1994 года избран первым Президентом Республики Беларусь.

Женат, имеет двоих детей.

Пресс-служба МИД Республики Узбекистан.



#### ПО ПУТИ ПЕРСПЕКТИВНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Республика Беларусь является своеобразным мостом между странами СНГ и Западной Европой. Ее население составляет более 10 миллионов человек. В этом государстве широкое развитие получили машиностроение, производство электро- и радиоаппаратуры, легкая промышленность, строительная индустрия, хорошо налажен выпуск

продовольственной продукции. Экономика Беларуси долгое время была крепко связана с отраслями и предприятиями Российской Федерации и других республик бывшего Союза. Поэтому и для белорусского народа характерны трудности перехода к рыночной экономике, которые переживают государства Содружества. На их усугубление большое влияние оказывают и неотрегулированные экономические механизмы между странами СНГ.

До 1994 года в Республике Беларусь не были четко определены пути политического и социально-экономического развития страны в совершенно новых условиях жизни. Это указало на необходимость скорейшего разрешения споров о том, какой путь развития изберет Беларусь в будущем. В результате демократических выборов в текущем году был избран первый Президент страны Александр Лукашенко, и в результате наступил новый период преобразований. Белорусский руководитель отдает все силы и энергию, чтобы повысить благосостояние народа,

осуществить реформы для формирования новых рыночных экономических отношений. Народ страны, общественность смотрят с большой надеждой на эти изменения. Несомненно, что удобное географическое расположение Беларуси в регионе и хорошо развитая промышленность станут в скором времени важным фактором в преодолении существующих трудностей Республика Беларусь, проводя внешнюю миролюбивую политику, широко сотрудничает с зарубежными организациями по нераспространению ядерного оружия и стремится установить со всеми государствами взаимовыгодные и равноправные отношения. На сегодня она широко развивает торгово-экономические связи, в основном со странами СНГ, Польшей и Германией. Ее столица -- город Минск. является местом проведения встреч различных координационных комитетов Содружества Независимых Государств.

Дружественные отношения, торгово-экономические связи между Беларусью и Узбекистаном складывались в течение многих лет. Различные отрасли экономики обеих республик во времена бывшего Союза были связаны между собой, дополняли друг друга. Поэтому, обретя независимость, Беларусь в числе первых выразила намерение установить с Узбекистаном всесторонние отношения.

В ноябре 1991 года в ходе визита государственной делегации Республики Беларусь в Узбекистан был подписан ряд документов о развитии взаимовыгодного сотрудничества. В частности, Договор об усвенных отношений между Узбекистаном и Республикой Беларусь, а также Соглашение об установлении торгово-экономических связей между двумя республиками.

В этом плане для двух стран, которые обрели независимость, был заложен фундамент для развития взаимовыгодного сотрудничества на новой основе. Сегодня Беларусь испытывает потребность в узбекистанском хлопке, нефти и газе, а также в отдельных видах продукции легкой промышленности. В свою очередь Узбекистан закупает в Беларуси оборудование для автомобильной промышленности, черный металл и продовольствие.

Несомненно, что большой экономический потенциал Узбекистана и Беларуси даст возможность поднять на новый качественный уровень взаимовыгодное сотрудни-

Хорошо известно, что для укрепления всесторонней связи между государствами имеют огромное значение взаимосогласие и дружественные отношения между народами этих стран. За новый этап укрепления братских уз между узбеками и белорусами можно принять 30-е годы, когда ряд представителей белорусской интеллигенции был сослан в Узбекистан. В годы второй мировой войны многие белорусские семьи, дети нашли в Узбекистане приют. А помощь, оказанная белорусскими строителями во время ташкентского землетрясения в 1966 году, еще более укрепила дружбу межлу наши-

Сейчас в нашей стране в числе многих национальных культурных центров действует и Белорусский национально-культурный центр. На церемонию его открытия прибыло много гостей, журналистов из Минска, которые близко ознакомились с жизнью белорусов в Узбекистане

Сегодня республики Узбекистан и Беларусь, хотя их разделяют многие тысячи километров, непосредственно связаны между собой, имеют все возможности, чтобы наладить широкое взаимовыгодное сотрудничество. И несомненно, что официальный визит Президента Республики Беларусь Александра Лукашенко в нашу страну станет важным шагом в реализации этих возможностей. Потому что в ходе этого визита ожидается подписание ряда документов, связанных дальнейшим укреплением дружбы и сотрудничества между нашими народами, углублением связей в сфере экономики. Это полностью отвечает интересам узбекского и белорусского народов, а также станет важным фактором для обеспечения благосостояния наших народов и развития всесторонних связей.

> Мухаммал ШАРИФ. (Y3A).

(Другие материалы о сотрудиичестве двух независимых государств публикуются на 2-й



(Y3A).

Коллективное хозяйство «Китот» считается передовым в Мубарекском районе. На освободившихся из-под хлопка 1.040 гектарах нынешней осенью земледельцы хозяйства посеяти пшеницу и ячмень

Впервые в нынешнем году пшеницей засеяли на 150 гектарах с неубранной гузапаей. Это, по мнеиию специалистов, убережет растения от ветров и облегчит полив. Зерноводы предполагают, что новый метод выращивания пшеницы ласт большой урожай. Сейчас в хозяйстве проводят зимние поливы озимых.

НА СНИМКЕ: передовой поливальщик бригалы С. Бободжанова Вахром Аслонов. Фото III. ШАРАПОВА.

(Фотохроника УзА).

#### ЛАУРЕАТЫ НАЗВАНЫ Лауреатами учреждаемой еже- сразу тридцать сборщиц-много-

имени знатной хлопкосборши-

годно в период хлопкоубороч- тысячниц Наманганской области ной кампании областным хоки- Всем им вручены именные почетмиятом и обловпрофом премии ные дипломы и денежные премии, лауреатов поздравила сама цы Таджихон Аскаровой стали Таджихон Аскарова, которая ны-

На счету каждой из сегодняш

них последовательниц знатной сборщицы -- в среднем по 8--10

не находится на заслуженном от-

(Y3A).

## БУДЕТ НА ЧТО ПОСМОТРЕТЬ НА ВЫСТАВКЕ «TIMS-95»

Весной будущего года ташкентцев ожидает серия крупных выставок, таких, как «Автомото-шоу «ТІМЅ-95», медицинского оборудования и фармацевтики, другие. И все потому, что за дело взялась английская компания ITE --«Международная торговля и выставки». Репутация ITE на мировом рынке достаточно высока и устойчива, потому что трудно вспомнить какую-либо крупнейшую компанию, работающую в области нефтегазовой и автомобильной промышленности, здравоохранения, туризма, коммуникаций и строительства, которая бы не сотрудничала с ITE. Что касается ее департамента «Мото-шоу»,

то и здесь представительство, что называется, самое-самое: «Хонда» и «Фольксваген», «Рено» и «Фиат», «Ауди» и «Дженерал моторс», «Форд» и «Вольво»... В общем, практически все самые знаменитые автомобильные компании, которые сможет вспомнить наш читатель, обязательно окажутся в листинге клиентов ITE, они отзываются на предложения участвовать в выставках, ею организуемых. Так бывало и в Европе, и в Америке, Азии, Африке... Так было на трех выставках «Мото-шоу» в Москве, в Алма» ты. Так, надеемся, будет и у нас в

Менеджер департамента «Мото-шоу» фирмы ITE г-н Пол Адам Робин побывал недавно в Ташкенте, чтобы ознакомиться с ходом подготовки международной выставки «ТІМЅ-95», которая состоится в Ташкенте 10--13 июня во Дворца спорта «Динамо», решить оставшиеся проблемы. Выставка эта пройдет при под-

держке корпорации «Узавтотрано»,

«Ташгорпасстранса», хокимията

столицы республики и Бизнес-це-Г-н Робин сказал, что его компания следует лучшим традициям, имеющимся в организации выставок, и, как правило, она, учитывая предложения маркетинговых отделов самых известных компаний мира, занимается организа-

цией выставок именно в тех ре-

гионах, которые считаются наиболее перспективными, со стабильно развивающейся экономикой. Узбекистан был выбран по этому же признаку: эдесь устойчивое движение к рынку, пожалуй, даже, считает г-н Робин, менее болезненное, чем в ряде других стран с переходной экономикой, здесь значительная численность населения, республика богата сырьевыми ресурсами, наконец, это территория, по которой когда-то проходил Великий шелковый путь, наиболее удобно, по мнению на-

ших предков, соединивший Вос-

ток и Запад, Азию и Европу. В общем, в глазах зарубежных предпринимателей Узбе-

кистан -- это регион, который достаточно быстро развивается, поэтому надо знать, что здесь происходит. Пока еще нет точных данных

какие фирмы примут участие ташкентской выставке, но, как отметил г-н Робин, свое участие подтвердили несколько известнейших американских и японеких автомобильных компаний. некоторые из которых уже открыли свои представительства и Узбекистане. Как показывает опыт фирмы ITE, после проведения выставок в стране ее организации создаются совместные предприятия, подписываются контракты, открываются представительства.

И еще одно наблюдение: как правило, выставочные образцы машин -- конечно же, самые луч шие экземпляры, а по окончании выставки их обычно продают. Так что у богатых предпринимателей, фирм и предприя тий будет возможность летом бу дущего года приобрести самы лучшие образцы самых лучших марок автомобилей. Приятная перспектива. А автомобилей будет много -- выставочные площади во Дворце спорта «Дина мо» около 5 тысяч квадратных метров. Будет из чего выбрать, кому не выбрать -- так хоть посмотреть. Наверняка эрелище будет великолепное!

Л. ЛЕВИТАС,

#### новости службы СВЯЗИ

Одна из важнейших задач для связистов в декабре -обслуживание предвыборной кампании и дня выборов в Олий Мажлис республики. Проведена работа по телефонизации, радиофикации избирательных участков, за ними закреплены ответственные дежурные специалисты, на междугородных телефонных станциях, на телеграфе организовано приоритетное обслуживание избирательных комиссий. Почтовые предприятия готовятся к пересылке избирательных бюллетеней и другой документации.

В Ташкенте первая станция сотовой телефонной связи внедрена два года назад. С той поры этот эффективный вид связи постоянно развивается. Новые станции сотовой связи введены в Ургенче и Самарканде, на очереди -другие города республики.

В Ташкенте эксплуатирустся еще одна станция сотовой связи, поставленная американской фирмой «Нортен телеком».

СП «Уздунробита» развивает сеть сотовой связи на базе новейшей техники и передовой технологии. Для усиления эфирной сетки над столицей в целях повышения качества переговоров в дополнение к центральной станции, расположенной в центре города, с антенной на телебашне, смонтирована еще одна станция -- на Чиланзаре. Над зданием АТС-74 поднялся ажурный шпиль-башня, на которой установлены антенны. Теперь в зоне Таш-

кента сотовая связь не имее «белых пятен» -- ее сигналы везле высокого качества

Общество филателистов Узбекистана переживает новое рождение -- переоформ ляется в самостоятельную общественную организацию коллекционеров почтовых марок, других знаков почтовой оплаты. Правление общества обратилось в Министерство связи с ходатайством об ока зании помощи -- нужны деньги, помещение, содействие в открытии пункта обмена почтовых марок. Просьба нашла поддержку. Филателисты, похоже, скоро станут более активными пропагандистами распространения, в том числе и за рубежом, почтовых марок независимого Узбекис

нальные специалисты концерна «Узбектелеком» завершают работу над составлением прогноз-плана на 1995 год. Ос новные его параметры предусматривают решение вопросов тарифной политики в области услуг телекоммуникации, проблем инвестиций развития и модернизации сети на базе новейших технологий, совершенствования эк: сплуатации и повышения качества услуг, решения сошиальных проблем трудовых коллективов предприятий электросвязи. Учитываются и конкретные проекты, которые намечено осуществить с участием ряда зарубежных фирм.

Экономисты и профессио-

А. КУДИНОВ, наш общ. корр.

здесь в начале нынешнего ве-

ка, мощным миграционным

толчком стали тогда столыпи-

нские реформы. Следующая

волна переселенцев связана с

одной из самых трагических

страниц нашей истории -- это

война с фашизмом. Эвакуиро-

ванные жители Белоруссии

чудом спасшиеся от нашест-

вия фашистских полчищ, де-

ти, вывезенные с оккупиро

ванных территорий, -- все

нашли в Узбекистане кров

жили и работали известные

белорусские поэты, писатели,

художники. А в это время в

далеких заснеженных лесах

плечом к плечу с белорусски-

ми партизанами сражались с

врагом парни из Узбекистана,

и белорусские матери перевя-

зывали им раны, прятали от

фашистов в своих хатах, рис-

кую жизнью. Война породни-

ла народы, и никакие грани-

цы не в силах разъединить

крепчайшие нити, связываю-

Добрым знаком дружбы ста-

ли жилые дома, построенные

белорусскими строителями

после ташкентского землетря-

сения 1966 года. Об этом на-

поминают надписи на фасадах

шие людские судьбы.

В Ташкенте в годы войны

тепло и поддержку.

Узбекско-белорусские отношения характеризуются сегодня обоюдным стремлением укреплять взаимопонимание и сотрудничество. И не только в экономике, но и во всех других сферах жизни.

Об этом, в частности, свидетельствует интервью, данное заместителем премьер-министра Республики Беларусь Валерием Кокоревым корреспонденту газеты «Советская Белоруссия».

Интервью перепечатывается с некоторыми сокращениями.

-- Валерий Иванович, не так давно нашу республику посетила правительственная делегация Узбекистана. Вам было поручено возглавлять на переговорах белорусскую сторону. Расскажите о целях этого визита.

-- Между Беларусью и Узбекистаном и в прежние времена были самые добрые отношения. И эта встреча -- еще одно тому подтверждение.

В составе участников узбекской делегации было 36 человек. Во главе с заместителем премьерминистра Республики Узбекистан Юрием Федоровичем Пайгиным к нам приехали руководители ряда министерств и ведомств, аппарата Кабинета Министров, а также руководители некоторых крупных объединений и предприятий.

В ходе переговоров, проходивших с 6 по 9 декабря, мы должны были рассмотреть, доработать и парафировать целый пакет документов -- всего 19, с тем чтобы окончательно их подписать на предстоящей встрече на высоком уровне между главами государств

темно. Поэтому между узбекской и белорусской сторонами была достигнута договоренность о рассмотрений более широкого спектра вопросов, затрагивающих интересы наших государств не только в экономике, но и в культурном строительстве, в финансовых, таможенных и правовых аспектах и т.д.

-- Но ведь экономика определяет многие сферы жизни общества. Так нас учили.

бекистан об урегулировании долговых обязательств и требований на 1992--1993 годы от 5 марта 1994 года.

Более того, в соглашении о торгово-экономическом сотрудничестве на 1995 год заложены некоторые качественно новые подходы, в частности. отмена экспортных и импортных пошлин на отдельные виды поставляемой продукции и товаров. А это очень важно для белорусских предприятий,

разрушенных хозяйственных связей между белорусскими и узбскскими предприятиями.

ворились не подвергать таможенному налогообложению грузы, следующие через территории обоих государств.

Словом, как видите, предусматриваются меры, направленные не на ущемление прав и интересов предприятий, государственных органов, а напротив,

противоречит и интересам узбекской стороны.

К сожалению, пока прихо-Стороны, кроме того, дого- дится констатировать, что объемы торговли между Беларусью и Узбекистаном еще не достаточны. Судите сами. В 1992 году внешнеторговый оборот между нашими странами в общем объеме внешнеторгового оборота Беларуси с другими государствами СНГ составил 2,7 процента, в 1993 году -- был на уровне 1,2 процента.

Как видите, поле деятельности для расширения масштабов торгово-экономических связей значительно, и его надо как можно быстрее расширять.

Если нам удастся, я имею в виду обе стороны, выполнить все обязательства, вытекающие из торгово-экономического соглашения на 1995 год, то это станет новым импульсом в решении многих экономических и социальных проблем.

Убежден, что белорусский и узбекский народы с надеждой на лучшее ждут предстоящую встречу на уровне глав государств и правительств Беларуси и Узбекистана и связывают с ней возможность дальнейшего развития обоих государств в области экономики и культуры, других сфер в жизни общества.

Это будет еще одним значи тельным шагом на пути к взаимопониманию и дружбе между белорусским и узбекским наро-

> «Советская Белоруссия», 19 декабря 1994 года

Мы живем в Узбекистане

#### по законам **БРАТСТВА**

Чуть больше года прошло с той поры, как в Ташкенте был зарегистрирован Белорусский культурный центр, и за это время он уже стал теплым очагом возрождающейся национальной культуры для тысяч белорусов, проживающих в столице республики. Всего же в Узбекистане проживает около 25 тысяч представителей этого народа, немало их в Ташкентской, Ферганской, Навоийской, Бухарской, Самаркандской областях. Создается областной белорусский культурный центр в Фергане, со временем такие объединения появятся и в других областях республики -- есть такое стремление и все

Возрождение родного языка -- вопрос актуальный не только для белорусской диаспоры в Узбекистане, но и для самой Белоруси. За последние десятилетия количество школ с белорусским языком обучения сократилось в стране до опасной черты, и теперь в Белоруси активно развивается процесс возвращения к родной культуре, основным носителем которой является язык.

необходимые условия.

Изучают белорусский язык и в Ташкенте. При культурном центре создана воскресная школа, в которой занимаются и взрослые, и дети. Уроки ведет выпускница Минского государственного университета Елена Гришкевич. Здесь есть методические пособия, учебники, художественная литература -- все это прислали в Ташкент из столицы Белоруси члены международной организации

этом съезде председатель Таш-

кентского культурного центра

Кирилл Никонович Гром. В ре-

зультате налаженных тогда кон-

тактов культурный центр стал

получать из Минска, где рас-

положена штаб-квартира Меж-

дународной организации

белорусов мира, книги, учеб-

ники, периодику на белорус-

ском языке. Сейчас задумы-

вается создание небольшой

картинной галереи, рассказы-

вающей об исторической ро-

народов Узбекистана форми-

ровалась в сложном историчес-

ком процессе. Первые белорус-

ские поселения появились

Многонациональная семья

дине белорусов.

и представители интеллигенции, ученые, сосланные в Узбекистан в трагические тридцатые годы. С этой международной организацией ташкентский

В Белорусском культурном центре чтят память этих и других своих земляков, оставивших яркий след на земле Узбекистана. А еще -- стараются помочь творческим начинаниям молодежи. Молодой поэт, член Союза писателей Узбекистана Сергей Протасевич подготовил сборник детских стихов, писательница Валентина Гуз написала первую свою повесть «Одна среди людей», и сейчас культурный центр содействует им в публикации произведений.

Год со времени организации культурного центра -- срок не очень большой, но работа центра стала заметным явлением в общественной жизни столицы. Белорусский культурный центр принял участие в праздновании Навруза, в первом фестивале творчества народов Узбекистана, посвященном третьей годовщине независимости республики, проводит встречи, вечера, концерты. Немало мероприятий намечено на ближайшее время. Сейчас, например, идет подготовка к большому празднику -- Рождеству. Здесь всегда

И. КОГАЙ.

#### БЕЛАРУСЬ -- УЗБЕКИСТАН: НА ПУТИ К ВЗАИМОПОНИМАНИЮ и сотрудничеству

ЭКСКЛЮЗИВНОЕ ИНТЕРВЬЮ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ ВАЛЕРИЯ КОКОРЕВА НАШЕМУ КОРРЕСПОНДЕНТУ

и правительств Беларуси и Узбекистана.

Это во-первых. Во-вторых, давайте будем откровенны. Многие ранее подписанные соглашения между государствами в рамках СНГ не работали, так как они затрагивали какую-то одну сторону отношений. Либо экономику, либо культуру, либо финансово-кредитную политику. Сегодня надо идти

дальше, рассматривать комп-

лекс накопившихся проблем,

подходить к их решению сис-

-- Да, это так, и здесь я не вижу противоречий. В пакете рассматриваемых нами документов было и межправительственное соглашение о торгово-экономическом сот-- рудничестве на 1995 год. Кстати при его подготовке использовались положения ранее заключенных межправительственных соглашений между Беларусью и Узбекистаном по торгово-экономическому сотрудничеству, а также соглашения между правительством и Национальным банком Республики Беларусь и правительством и Центральным банком Республики Уз-

так как ослабляется влияние ценового фактора на конкурентоспособность наших то-

Весьма существенно и то, что данное соглашение обязывает договаривающиеся стороны создавать необходимые благоприятные условия хозяйствующим субъектам для сохранения и развития кооперации, создания совместных предприятий, а также других форм экономического сотрудничества. Это положительно скажется на восстановлении

на расширение взаимной выгоды в ходе экономических отношений между нашими государствами. И это вселяет надежду, что они будут постепенно раз-

-- Значит, вы полагаете, что экономические отношения Беларуси с Узбекистаном позволят создать определенные предпосылки для улучшения жизни обоих государств?

-- Именно так ставится сегодня вопрос со стороны руководства нашей республики, и думаю, что это ни в коей мере не

# В РУСЛЕ ДАЛЬНЕЙШЕЙ ИНТЕГРАЦИИ

Накануне визита Президента Республики Беларусь Александра Лукашенко в Узбекистан наш корреспондент побеседовала с Полномочным представителем Кабинета Министров Республики Беларусь в Республике Узбекистан А. КОССОВЫМ, который рассказал о перспективах дальнейшего укрепления дружественных взаимоотношений между нашими странами, расширения экономических и культурных связей.

Наши республики, а с распадом СССР -- независимые демократические государства, всегда связывали не только тесные экономические контакты, но и дружественные культурные отношения. Недаром среди жителей Узбекистана насчитывается 29 тысяч белорусов, а в Беларуси -- более 3 тысяч узбеков. Белорусский народ свято чтит память узбекского поэта Султана Джуры и всех воинов-узбекистанцев, отдавших жизнь за освобождение Беларуси в годы Великой Отечественной войны Мы благодарны также гостеприимному народу за кров приют, что нашли здесь в лихие годы эвакуации тысячи наших земляков. В Ташкенте в годы войны жили и работали народный поэт Беларуси Я. Колас, Э. Огнецвет и другие деятели литературы. Многие из них связали

этим краем свою дальнейшую жизнь и судьбу, Белорусский поэт, ученый С. И. Лиходзиевский, талантливый переводчик с узбекского, видный ученый-лингвист А. П. Мордвилко внесли весомый вклад в развитие науки и культуры народов Узбекистана, приняв участие в воспитании целой плеяды ученых республики. Вполне естественным оказался и дружеский порыв белорусов, одними из первых протянувших руку помощи ташкентцам, когда землетрясение разрушило их дома. Один из красивейших кварталов столицы отстроен руками белорусских строителей.

Не менее тесными были и экономические связи. Достаточно сказать, что в недавнем прошлом Беларусь явля-

лочных продуктов для Узбекистана, который, в свою очередь, обеспечивал белорусские предприятия легкой промышленности хлопковым волокном. На узбекских угольных и рудных карьерах и сегодня трудятся большегрузные автомобили, на полях -- тракторы МТЗ из Беларуси.

Ослабленные в результате распада СССР экономические контакты отрицательно сказались на промышленном производстве обоих государств. Из-за непрохождения платежей не только не работают на полную мощность, но и часто простаивают текстильные предприятия: Барановичский хлопчатобумажный комбинат, Гродненская прядильно-ниточная фабрика, на которых особенно болезненно сказалось сокращение поставок хлопкового волокна. Аналогичные трудности испытывает Ташкентский тракторный завод, получающий моторы и другие комплектующие из Беларуси. И подобных примеров можно привести немало.

Этими и целым рядом других обстоятельств продиктована необходимость восстановления утраченных хозяйственных связей, поиска новых взаимовыгодных контактов. Тенденция к эконо-

мическому сближению стала еще более актуальной в настоящее время с появлением возможности расширения контактов не только по линии межгосударственных отношений, но и коммерческих структур.

В связи с продвижением наших государств к рыночной экономике идет активная работа по созданию совместных предприятий. Некоторые из них уже сейчас вносят ощугимый вклад во взаимовыгодное сотрудничество. Немало возможностей и в перспективе. Это предложения концерна «Беллегпром» о создании на территории Сурхандарьинской области совместного предприятия по переработке хлопка, а также совместных производств на базе незагруженных производственных мощностей текстильных предприятий Беларуси по производству хлопчатобумаж ных тканей и трикотажа с последующей реализацией готовой продукции на международном рынке. Целесообразным представляется и организация на территории обоих государств консигнационных складов для отдельных видов

продукции. Все эти меры позволят изменить сложившуюся ситуацию. И если в нынешнем году из-за непрохождения платежей товарооборот имеет самый низкий показатель по сравнению с предыдущим периодом, то в 1995-м ожидается увеличение его до 40--50 млн. долларов с каждой стороны.

Отношения между Узбекистаном и Беларусью регламентируются подписанным в ноябре 1991 года Договором об основах межгосударственных отношений, в рамках которого правительствами обеих стран принимаются все необходимые меры для дальнейшего развития взаимовыгодного сотрудни-

Визит Президента Республики Беларусь Александра Григорьевича Лукашенко в Узбекистан послужит дальнейшему укреплению и расширению дружественных взаимоотношений между нашими странами. В ходе встречи на уровне глав государств будут обсуждены важнейшие вопросы двусторонних отношений. Предполагается подписание Декларации об основных направлениях экономического сотрудничества между Республикой Узбекистан и Республикой Беларусь, о сотрудничестве в области культуры, а также ряд документов по основным вопросам сотрудничества: грузовые перевозки, воздушное, железнодорожное, автомобильное сообщение, военно-техническое сотрудничество. Этой встрече и выработке

соглашений предшествовала большая кропотливая работа по подготовке и согласованию упомянутых документов с учетом взаимных интересов. А в ноябре нынешнего года стороны обменялись официальными рабочими группами экспертов на уровне руководителей министерств и ведомств, в состав которых вошли также и директора некоторых промышленных предприятий. Таким образом. процессу интеграции будет дан новый импульс, что обеспечит \*ВЫХОД МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫХ ОТношений на новые, более высокие рубежи.

Пользуясь случаем, хочу пожелать в преддверии Нового года всему народу Узбекистана процветания, мира и стабильности на пути упрочения независимости.

Записала Н. СЕКРЕТ, редактор отдела «Народного слова».

чиланзарских многоэтажек: «Ташкентцам на счастье от белорусского народа». Многие строители, работавшие тогда на восстановлении города, остались здесь, обзавелись семьями, стали узбекистанцами.

Оставили свой добрый след белорусов мира «Бацькаущчы-

культурный центр поддерживает тесные контакты. Около 6 миллионов белорусов проживает сейчас в разных странах мира, только в США -- более миллиона, и все они стремятся сберечь животворные искры национальной культуры, сохранить язык, традиции, не отрываться от родных корней. Интересными и полезными были встречи белорусов-соотечественников, приехавших из разных стран мира на свой первый съезд, который состоялся летом нынешнего года в Минске. Белорусскую диаспору в Узбекистане представлял на

рады гостям, кто бы ни заглянул на огонек -- встретят радушно, с открытым сердцем.

корр. «Народного слова».

Наши юбиляры

#### МАМА ЧЕТЫРЕХ ТЫСЯЧ ДЕТЕЙ

Из всех матерей-героинь разных поколений никто больше не смог бы, пожалуй, погордиться такой многочисленной семьей. Почти четыре тысячи взрослых, умных, сильных, талантливых людей -- воспитанников Антонины Павловны Хлебушкиной -- не просто называют ее мамой, но искренне считают таковой. Недаром сорок из них носят ее фамилию. А многим, ставшим министрами, крупными учеными, заслуженными врачами, народными артистами и просто хорошими спе-

На Востоке всегда почитались зрелая мудрость ума, щедрость души, милосердная тяга к ближнему. Эти качества сполна отразились в характере Антонины Павловны. Но особого восхищения и преклонения заслуживает все же ее большое любящее сердце. Как смогло вместить оно столько тепла, нежности и добра?! Какими силами наполнила Природа хрупкую женщину, коль смогла она дать стольким осиротевшим детям тепло и уют родительского дома, защитить их от невзгод и болезней, воспитать в них лучшие человеческие качества?

циалистами, гордимся и все мы.

Трудовой стаж ее насчитывает 52 года. С того рокового 42-го, когда совсем еще молодую для столь важного дела Антонину по рекомендации ЦК комсомола направили директором только что организованного детского дома для детей-сирот вренной поры. Она и теперь вспоминает, как трепетало и замирало сердне: а ну как не справится? Ведь дело-то какое! Да и личного опыта маловато -молода еще. Справилась. Да еще как. Помогли повышенная требовательность к себе да огромное человеколюбие. И ей, как

никому другому, к лицу и по заслугам это почетное и мужественное звание -- матьгероиня. Именно по-геройски сражалась она за каждую детскую судьбу, собрав под своим кровом обездоленных и осиротевших разных возрастов и национальностей, с разным, подчас очень жестоким, жизненным опытом. Немало пришлось повозиться, не считаясь ни с чем личным. А ведь успевала еще и на общественное время находить. Не замкнулась скорлупе ежедневных больших и малых хлопот детского дома. Понимала, что дети приходят в этот уютный мирок из большого и не всегда справедливого мира взрослых. Туда же им предстоит вернуться. Каким будет общество для ее детей, каково будет там их место? Разве могли не волновать мать эти вопросы, И она трудилась неустанно: депутатом районного, городского, Верховного Совстов.

«Домом мамы» зовется в народе детский дом N22 города Ташкента. И живут здесь любовь и радость. Ну а та самая взволнованная и трепещущая Антонина, мама почти четырех тысяч птенцов ее гнезда-- сегодня Герой Труда, кавалер ордена «Соглом авлод учун». Да только нет такой награды чтобы оплатить сполна беззаветность и преданность любящей души, щедрость горячего сердца.

В эти дни в огромной семье Хлебушкиной праздник -- 80-летний юбилей мамы. Здоровья и долголетия Вам, Антонина Павловна!

С. ПЕТРОВА.

(Окончание. Начало на 1-й стр.).

состоялась очередная

встреча избирателей с кан-

ДЖИЗАК. Во Дворце культуры города Гагарина

встречах приняли участие свыше 20 тысяч человек.

САМАРКАНД. В колхозе «Машъал» Пастдаргомского района состоя-

мократической партией Узбекистана.

Доверенные лица кандидата рассказали о жизни и трудовой деятельности готовят ко дню выборов в

Учбо, Чахчам, Карамазар,

правления, -- говорит председатель потребобщества Рустам Насруллаев,--

# ВСТРЕЧИ С КАНДИДАТАМИ

дидатами в депутаты Олий Мажлиса по 73-му Мирзачульскому избирательному округу: от Джизакского областного Совета народных депутатов -- хокимом Мирзачульского района Таспулатом Есимовым, от НДПУ -- ректором Джизакского государственного педагогического института Содиком Нишановым. Доверенные лица канди-

датов рассказали об их биографии и трудовой деятельности. Кандидаты изложили перед избирателями свои пла-

ны, ответили на их вопро-

НАВОИ. В Хатырчинском районе состоялась встреча избирателей с кандадитами в депутаты Олий Мажлиса по 84-му Хатырчинскому избирательному округу: от Навоийского областного Совета народных депутатов -- хокимом Навоийской области Абдухоликом Айдаркуловым, от НДПУ -- председателем

Файзиевым. С начала избирательной кампании в области проведено 59 встреч избирателей с кандидатами в депутаты Олий Мажлиса. В этих

колхоза имени Шарафа Ра-

шидова Зухриддином

лась встреча избирателей с кандидатами в депутаты Олий Мажлиса по 118-му Пастдаргомскому избирательному округу: от Народно-демократической партии Узбекистана -первым секретарем областного Совета НДПУ Юлдашем Суюновым, от Самаркандского областного совета народных депутатов -- заведующим мастерскими районного ремонтного производственного объединения Туракулом Суюновым, от партии «Ватан тараккиети» -- начальником управления министерства юстиции Республики Узбекистан Ахтамом Турсуновым.

СЫРДАРЬЯ. Во Дворце культуры на территории ассоциации кооперативов «Фархад» Хавастского района собралось около 500 избирателей. Здесь состоялась их встреча с кандидатом в депутаты Олий Мажлиса по 131-му Хавастскому избирательному округу: от НДПУ -- председателем комитета Верховного Совета Республики Узбекистан по культуре и охране культурного наследия Пиримкулом Кадыровым, выдвинутым Народно-деП. Кадырова.

Кандидат в депутаты изложил избирателям свои планы.

Встречи дехкан, учителей, представителей интеллигенции с этим кандидатом состоялись также в ассоциациях коопертивов имени Амира Темура, имени Бабура, в средней школе имени Ках-

СУРХАНДАРЬЯ. Байсунском районе проходят встречи избирателей с кандидатами в депутаты Олий Мажлиса по 136-му Байсунскому избирательному округу: от НДПУ -- директором Музрабадского комбината хлебопродуктов Курбаном Амиркуловым, от областного Совета народных депутатов -- начальником ПМК-256 Байсунского района Зарифом Рахмоновым.

В ходе встречи, состоявшейся в центральной усадьбе колхоза «Байсун», доверенные лица кандидатов рассказали об их биографии и трудовой деятельности.

Кандидаты ознакомили собравшихся со своими предвыборными планами.

(Y3A).

#### 25 декабря — день выборов

Праздничную торговлю Джанатурмуш и других орга-

на эти цели выделено то-

#### ДЛЯ ИЗБИРАТЕЛЕЙ

Олий Мажлис работники Кошкурганского потребобщества Бостанлыкского района. 25 декабря на избирательных участках в гор-

низуются приготовление национальных блюд, торговля продовольственными и промышленными товарами.

-- По решению нашего

варных ресурсов на 100 тысяч сумов. Предполагается начать обслуживание избирателей с самого раннего утра. (Y3A).

Анкета «НС»

#### ВО ИМЯ БУДУЩЕГО РЕСПУБЛИКИ и каждого из нас

На вопросы анкеты «НС» отвечает заслуженный артист Республики Узбекистан Юнус Шарипович ТУРАЕВ

1. Первые выборы в Олий Мажлис республики — это важное событие в истории Узбекистана. Как вы оцениваете его?

В нашей махалле имени Шарафа Рашидова уже вовсю ошущается дыхание предвыборной кампании. основе, среди кандидатов в депутаты Олий Мажлиса много и беспартийных. Есть альтернатива. А раз альтер натива -- значит, есть и интерес к выборам. Три кан дидата. Есть над чем поду мать, кому отдать выбор. Конечно, все определит избирательная платформа кандидатов во время лич ных встреч. Однако хочется верить, что не будет пустых обещаний.

2. Что для вас будет определяющим 25 декабря при выборе своего кандидата в депутаты: его личные качества, предложенная программа его партин, общественной организации или что-то еще?

Искренность и честность депутата во время его встреч с депутатами. Компетентность его доверенных лиц. Если депутат будет излишне красноречив, демагогичен такой депутат, думаю, не Выборы на многопартийной найдет поддержки. Если депутат выдвинут какой-либо партией, то, конечно, для меня важна и его концепция в сочетании с программой его партии, его личная позиция я бы сказал, гражданское кредо. Сам я беспартийный, никогда ни в какие партии не вступал. Однако деятельность той или иной партии важна. И именно от нас, избирателей, зависит, какая из партий получит большинство ме-

> 3. Есть ли у вас пожелания будущим депутатам Олий Мажлиса?

ст в Олий Мажлис.

В новом Олий Мажлисе должно быть больше профес-



сионалов. Проводя законотворческую линию, депутаты должны быть не теоретиками, а принимать практические решения. Законы важны, законы нужны. И такие законы, которые гарантировали бы паритет соблюдения и государственных интересов, и интересов каждого гражданина, его прав и свобод в нашем молодом независимом государстве. Мой сын Олимжон будет голосовать впервые. И я рад этому. У него есть выбор будущего республики, как и у каждого из нас.

> Записал Г. МИХАЙЛОВ.

Подразделения службы быта рассматривают сотрудничество и установление прямых научно-технических и производственных связей с иностранными фирмами, создавая совместные предприятия, кооперации, как важное направление технического перевооружения отрасли, оснащения ее передовой технологией, сырьем и материалами, насыщения рынка товарами народного потребления и

Только за последнее время на предприятиях Узбытсоюза побывали представители более десяти зарубежных стран, подписаны протоколы-намерения о создании СП по изготовлению клея для обуви, производству сложно-бытовой техники, других товаров широкого спроса, заключены контракты на поставку оборудования и материа-

На днях по приглашению Узбытсоюза в Узбекистан прибыла делегация германской фирмы «АГ Велла» во главе с его директором господином Гертом Ульманом. Всемирно известное предприятие с фирмами в 114 странах и штатом в 16 тысяч специалистов разрабатыва испытывает и выпускает все несбходимые инструменты для парикмахеров. Оно поставляет новейшее оборудование в большинство модных салонов мира, выпускает сотни патентованных препаратов для ухода за волосами, кожей лица и рук.

В Дармштадте, где расположен центр-студия «Веллы», круглый год

работают различные семинары и курсы. К примеру, такие: «Практический стиль работы парикмахера», «Теория формы стрижки и окраски волос», «Вечерние прически», «Лелопроизводство и управление», «Современные технические средства в парикмахерском деле», «Руководство и

Сотрудничество -

реклама». Последние веяния в сов-

ременной моде, творческий поиск

ведущих модельеров мира, освоение

нового инструмента -- все это поло-

жено в основу обучения. Ежегодно

фирма принимает до 22 тысяч слу-

шателей. К их услугам квалифици-

рованные педагоги, владеющие как

теорией, так и практикой парикма-

херского дела, психологи, специа-

листы в области рекламы и марке-

тинга, косметологи, экономисты.

Кроме того, фирма сейчас имеет во

всем мире 85 центров по обучению

мастеров парикмахерскому искусст-

В последнее время «Велла» прояв-

ею оборудовано несколько парикмахерских салонов. И вот теперь --**Узбекистан** -- Мы довольны результатами пе-

реговоров с руководством Узбытсою-

ОБСЛУЖАТ, ДАДУТ КОНСУЛЬТАЦИЮ,

ПРЕДЛОЖАТ ПРОДУКЦИЮ

в салонах красоты, создаваемых в республике совместно с германской фирмой «Велла»

за и Ташкентского коллективного

предприятия «Дилором» по оказа-

нию парикмахерских услуг, -- гово-

рит директор фирмы «АГ Велла» гос-

подин Герт Ульман. -- Оно умело ис-

пользует данное им право выхода на

внешний рынок. Немецкие бизнес-

мены знают, что ваша республика

богата природными ресурсами, имеет

необходимую базу для хорошего биз-

неса. Очень приятно, что здесь стре-

мятся повысить свой образова-

тельный уровень, овладеть новыми

технологиями, развить имеющиеся

виды услуг. Нам бы хотелось стать

деловыми партнерами в дальнейшем

совершенствовании бытового обслу-

ляет особый интерес к странам Сод-

ружества. В Москве, Санкт-Петер-

бурге, Минске, Риге, Киеве, Алматы

живания в Узбекистане. Предварительные переговоры и знакомство с отраслью показали, что службе быта в республике уделяется должное вни-

Для нас, например, говорит о многом тот факт, что на первом международном конкурсе парикмахеров

республик Центральной Азии в Ал-

маты узбекские мастера завоевали

призовые места. Многие из них тру-

дятся в престижных салонах Таш-

кента, которые мы посетили. Это

молодые симпатичные специалисты,

обладающие секретами мастерства,

достаточным опытом и большим же-

ланием его обогатить. Но для этого

нужны новое современное оборудо-

вание, передовые технологии, в ши-

роком ассортименте парфюмерно-

косметические товары, отвечающие

мировому уровню, в которых нуж-

дается отрасль. Вот почему мы с ог-

ромным желанием взялись помочь в

данном вопросе.

союза и Ташкентского КП «Дилором» подписали контракт на поставку в республику препаратов, оборудования фирмы «АГ Велла» для парикмахерских салонов. Окажем помощь в его установке, в консультации. И это только

-- Помимо подписанного контрак та на поставку оборудования, инструментов и препаратов, есть принци пиальная договоренность о создания совместных фирменных салонов-парикмахерских на базе существующих предприятий Ташкента, -- продолжил разговор председатель Узбытсоюза 3. Сабиров. -- Немецкая сторона обязуется полностью обновить помещения, оснастить их необходимым оборудованием, инструментом, обеспечить парфюмерией, научить наших мастеров пользоваться новыми препаратами. Для работы в созданных салонах будут приглашены лучшие мастера парикмахерского искусства, победители региональных и международных конкурсов. Планируется, что многие из них пройдут

Изучив потенциальные возможнос-

ти партнеров, с руководством Узбыт-

стажировку в центре-студии фирмы. Намечаем на базе салонов красоты создать свой республиканский центр обучения парикмахерскому искусству В нем примут участие тренеры-консультанты из фирмы «АГ Велла».

В перспективе совместные фирмен ные салоны-парикмахерские будут созданы в Бухаре, Самарканде, Хиве и других городах.

> А. МИНГУЛОВ общ. корр. «Народного слова».

Выставки

## РАДУГА ДЕТСКОГО ТВОРЧЕСТВА

В Республиканском центре детского художественного творчества Министерства по делам культуры Республики Узбекистан проходит большая выставка, представляющая живопись, виды традиционного народного промысла, а также работы, экспонировавшиеся в нынешнем году в Нью-Дели на Международной шанкарской выставке детского творчества.

Четырем участникам шанкарской выставки, представлявшим нашу республику, -- Елене Лемешко, Эркиной Сафаевой, Камиле Мамедовой и Алишеру Карабаеву, были вручены медали. А работы Алишера Карабаева завоевали Гран-

Нетрудно было понять чувства и юного живописца, и его отца Садыка Карабаева, известного художника, когда они узнали о высоком признании мастерства Алишера.

-- Я верю в своего сына, -- сказал С. Карабаев. --

Думаю, что он нашел свое место в жизни, избрав видом своего творчества восточную миниатюру. Алишер много читает, работает над собой, увлеченно занимается живописью. Учится он в 9-м классе 176-й ташкентской школы, а развитием своих способностей обязан таланту педагогов изостудии Дворца культуры

текстильшиков. На выставке представлено немало работ, заслуживающих внимания. Интересны произведения династии Ходжиметовых -- братьев Бехзода, Шерзода и Джамшитдина.

Восхитили специалистов и

работы Абдували Латыпова. Руководство центра решило доверить оформительские работы своему воспитаннику.

-- Отрадно сознавать, что в центре художественного творчества немало одаренных ребят, -- сказал народный художник республики Рузы Чарыев. -- Об этом свидетельствует и успех шанкарской выставки. А лучшие работы нынешней экспозиции мы направим в Организацию Объединенных Наций, где будет представлено детское творчество всех континентов.

Участникам выставки были вручены Почетные грамоты Министерства по делам культуры Республики Узбекистан и памятные подар-

> О. КАЛИНИНА наш корр.

#### ФИРМА "РАВОНА"

предлагает

Комплект гальванического оборудования для оципковки мелких леталей.

музыкального пскусства.

реквизиты:

Анпию по розливу вина в стеклянные бутылки. производительностью 3240 6/ч.

Окажем содействие в монтаже и наладке данной линии.

ДСП, размер листа 500 x 200 x 16 мм (за наличный

Факс: 68-52-89.

Шампунь пранского производства с натуральными добавками, смкость флак. 250 мл.

Электроламиочки 100 ВТ.

Газовые крапики с 15 мм. Телефоны: 68-52-89, 68-44-86, 67-27-58.

#### Организация

реализует:

лакокрасочную продукцию в ассоринменте.

Приобретет:

плиты мерные из мрамора и гранита.

Тел./факс: (3712) 44-22-34.

Envelopes should be marked: APPLICATION

FOR EMPLOYMENT.

The American Embassy is seeking a С 30 сентября 1994 года в Республике Узбекистан person to fill the position of Voucher начал действовать Международный Пеправительственный Examiner. Applicant should have at least 3 Музыкальный Благотворительный Фонд Талибжана years of experience in accounting, cashiering Садыкова, цель которого - оказание социальной защиты and other financial areas, excellent command деятелей узбекской музыкальной культуры и проведение in English language and knowledge of office международных благотворительных фестивалейequipment (typewriter, PC). Applicant are in-Для желающих принять участие vited to mail or submit their resumes until благотворительных акциях Фонда сообщаем его January 1, 1995. Our address is: 700115 TASHKENT, CHILANZARSKAYA ST. 82. Ташкент, 700047, ул. Гоголя, 69, тел. 33-20-28.

## НАЦИОНАЛЬНЫЙ БАНК

внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан

в соответствии с решением правительства проводит покупку временно свободных средств в иностранной валюте предприятий и организаций на условиях СВОПа (безусловное право на обратный выкуп проданного объема валюты в установленный срок).

Такие операции гарантируют:

1. Быстрое осуществление сделок по продаже временно свободной иностранной валюты на оговариваемый срок, по действующему курсу Центрального банка.

2. Обратные сделки по выкупу проданного объема иностранной валюты за сумы в сроки, предусмотренные в договоре, по действующему курсу Центрального занка.

3. Получение гарантированного дохода при обратном выкупе в размере 2% годовых по сделкам до востребования и 3% и выше по сделкам с оговоренным сроком.

Гарантом по сделкам СВОП, в соответствии с постановлением Кабинета Министров от 23 ноября 1994 года, выступает Республиканский валютный фонд.

Заявки принимаются Главным Управлением казначейства Национального банка по адресу:

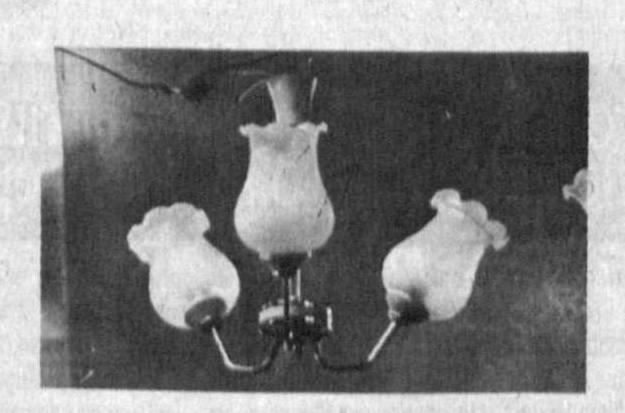
г. Ташкент, ул. Ахунбабаева, 23. Телефон: 33-05-30.

# AUIEFEI CUBFA ЭТО ТО, О ЧЕМ ВЫ МЕЧТАЛИ!

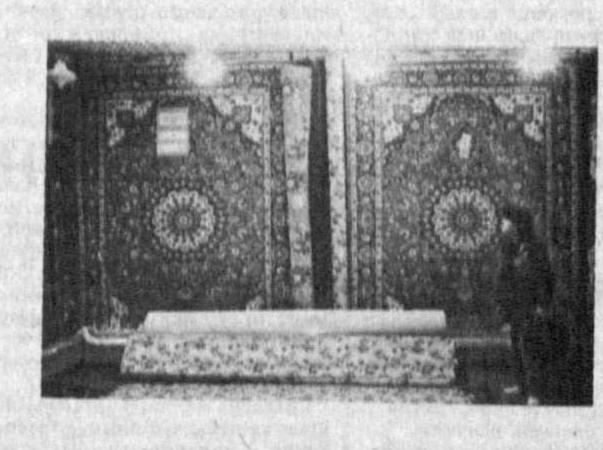
Такого еще не было. Лотерея "Совға" дает Вам реальный шанс выиграть. В лотерее разыгрываются автомобили, видеоаппаратура, телевизоры, комплекты мебели, ковры и другие товары народного потребления.

HIANC BLUGPATE AOCTATOTHO BEAHK, CYANTE CAMH — CAWWW RPING SPIRIT COCTABRT 70% OT овщей суммы BI-MYCKA AOTEPEM.











Билеты потереи "COBFA" продаются во всех учреждениях Узсбербанка, в отделениях связи. предприятиями торгован, общественными распространителями. стоимость билета -10 СУМОВ.

Спешите! Тираж выигрышей состоится 28-29 декабря 1994 года в городе Ташкенте. Более подробную информацию Вы сможете получить в любом учреждении Узсбербанка, в отделениях

Cnewume! Тираж выигрышей состоится 28-29 декабря 1994 года в городе Ташкенте.

связи, а также по телефонам: 45-35-49; 45-66-43; 33-51-95;

Более подробную информацию Вы сможете получить в любом учреждении Узсбербанка, в отделениях связи, а также по телефонам: 45-35-49; 45-66-43; 33-51-95;

МИНИСТЕРСТВО ФИНАНСОВ

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ БАНК

СБЕРЕГАТЕЛЬНЫЙ БАНК

**УЗБЕКСАВДО** 

**УЗБЕКБИРЛАШУВ** 

стоя на земле.

К 50-летию Победы

воины,

ПИШИТЕ

письма!

В ознаменование 50-летия По-

еды во второй мировой войне Ми-

нистерство связи Республики Уз-

бекистан приняло решение об из-

дании и выпуске в обращение юби-

лейной почтовой марки -- блока

тиражом 200 тысяч штук. Красоч-

ная почтовая миниатюра в хуложе-

ственной изобразительной форме

отобразила событие мирового зна-

Другое принятое связистам с

шение будет с удовлетворением во-

спринято всеми ветеранами-героя-

ми минувшей войны. Всем им бу-

лет предоставлена возможность бесплатно поздравить письмом или

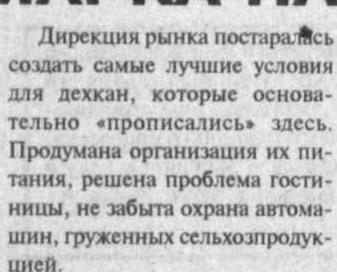
чения -- победу над фашизмом.

Рынки Ташкента сегодня и завтра

#### ЯРМАРКА НА «ЭСКИ ЖУВА»

Удачным оказался нынешний год для тружеников села. Выращен хороший урожай сельскохозяйственных культур. Причем их весомая часть приходится на арендные коллективы, дехканские хозяйства. Результаты экономических реформ сегодня воочию видны. На рынках Ташкента продукции полей стало нынче больше.

Грузовые автомашины из различных областей Узбекистана постоянно можно увидеть на рынке «Эски Жува» -- одном из самых крупных в столице. Эта ярмарка не случайно пользуется популярностью. Покупателей привлекает качество даров полей, достаточно широкий выбор.



Такая же картина и на других городских базарах. Они гостеприимно принимают дехкан решивших порадовать ташкентцев дарами полей и садов.

Продолжается строительство и реконструкция 11 рынков столицы. В эти дни особенно крупномасштабные работы развернулись на «Кукче», Сельмашском, Алайском базарах, которые уже в будущем году станут значительно более благоустроен-



ными. В них создаются все удобства для посетителей и дехкан.

Такое внимание базарам не случайно -- они становятся центрами торговли. Ведь проводимые в Узбекистане экономические реформы все более углубляются и расширяются, для деловых людей, предпринимателей открыты все возможности начать собственное дело. Вот почему при проектировании рынков принимаются во внимание перспективы дальнейшего расширения коммерческих структур, фермерских (дехканских) хозяйств, предприятий по выпуску товаров широкого потребления. Наряду с продажей сельскохозяйственной продукции здесь

предусматривается организация сети магазинов по реализации промышленных товаров, небольших цехов по выпечке хлеба, кондитерских изделий, производству консервов, прохлади тельных напитков. Словом, всего, что необходимо в повседнев ной жизни. Одновременно создаются удо-

бства для дехкан. К их услугам будут гостиницы, камеры хранения овощей, фруктов, стоянки грузовых машин. A. XATAMOB,

соб. корр. «Народного слова» НА СНИМКАХ: рынок «Эски Жува»; ярмарка.

Фото Х. МИРЗАКАРИМОВА.

Отправляясь на первый лю-ВМЕСТО ОДНОЙ МЕДАЛИ -- ЧЕТЫРЕ! бительский чемпионат мира по привезли аж четыре медали -тайскому боксу в Таиланд, дисеребряную и три бронзовые. ректор Центра пропаганды и До финала дошел в весе до 51 развития кикбоксинга Л. Ким сказал в интервью нашей газе-

кг самаркандец Сервер Велиев -это лучший результат в нашей команде. На многое мог рассчитывать ташкентец Джанбулат Амантаев (до 63 кг), перед которым не устояли призер чемпионатов мира и Европы по кикбоксингу Н. Иванов, чемпион Таиланда Сурикан, чемпион России Д. Сивков. Но, выигрывая полуфинальный поединок, Джанбулат получил обидную травму ноги и не смог продолжить выступление. Прицілось довольствоваться бронзовой медалью.

Награды такого же достоинства получили Шерзод Халиков (до

48 кг) и Эркин Эргашев (67 кг). А дружина узбекских тайбоксеров в неофициальном командном зачете оказалась на очень почетном для дебютантов четвертом месте.

В заключение хочется еще раз сказать, что поездка нашей команды в Бангкок стала возможной благодаря помощи спонсоров -- АО «Мусаффо», фирмы «Фарход» и СП «Хулкар байхэ».

Д. СЕРГЕЕВ.

Хозяюшкам

те, что семерка спортсменов-

узбекистанцев постарается до-

быть в Бангкоке хотя бы одну

медаль. Однако подготовка на-

ших мастеров оказалась нас-

только хороша, что домой они

#### ПИРОГИ ЕШЬ -- ХОЗЯЙКУ ТЕШЬ

-- Новый год совсем близко. Соберется вся семья, придут родственники, гости, -- говорит Фируза Шукуровна Халикова, главный технолог ташкентского ресторана «Зарафшан», -- сколько радостных, приятных хлопот у хозяйки! Как всегда, выручат проверенные, традиционные для семьи угощения. Неплохо блеснуть и какойнибудь новинкой...

СЛОВАЦКИЕ РОГАЛИКИ С

ОРЕХАМИ Замесить дрожжевое тесто из муки, молока, яиц, дрожжей, маргарина, соли и сахара. Дать тесту подойти. Потом раскатать его в не слишком тонкий пласт. Нарезать из теста треугольники. Орехи растолочь, смешать с сахаром и слегка подрумянить. Добавить к ним ванильный сахар и немного воды, чтобы получилась тягучая масса. Треугольники из теста смазать сначала распущенным маргарином, затем положить на них ореховую массу и скатать их в рогалики. Дав

немного подойти, выпекать рогалики на смазанном жиром противне в жаркой духовке в течение 20 минут.

На 300 г муки -- 10 г. дрожжей, 8 столовых ложек молока, шепотка соли, 90 г сахара, яйцо, 50 г сливочного маргари на, 125 г очищенных орехов, 1/ 2 пакета ванильного сахара.

ТОРТ «ЧЕБУРАШКА»

Растереть тщательно 2 желтка, стакан сахарного песка, 100 г сливочного масла, добавить 3 стакана муки, соду на кончике ножа. Смазать маслом разогретую сковороду, ровно насыпать

смеси, сверху осторожно положить любое варенье или натертые на крупной терке яблоки, затем высыпать остальную смесь, разровнять и поставить в духовку. Оставшиеся два белка сбить в крепкую пену, добавляя постепенно 3--5 чайных ложек сахара. Когда торт будет почти готов, сверху положить на него взбитые белки -- решеточкой, звездочками или шариками и снова поставить в духовку на медленный огонь, чтобы белки подсох-

на нее половину получившейся

ПИРОЖНОЕ «КАРТОШКА» Стакан сахарного песка раз-

ли и чуть подрумянились.

мешать с двумя чайными ложками какао, влить стакан горячего молока и поварить до тех пор, пока сахар не разойдется, 300 г ванильных сухарей пропустить через мясорубку и всыпать в молочную массу, добавить туда же 200 г сливочного масла и хорошенько промешать. Разделать шарики и обвалять их в смеси из

измельченных орехов, сахарной пудры и какао. Поставить в хо-

пирог из песочного

TECTA Растереть масло с сахаром и солью, постепенно прибавляя желтки, всыпать муку, быстро замесить тесто и поставить его на холод. Через 15--30 минут раскатать тесто, положить на смазанный маслом и посыпанный мукой лист, сверху выложить «чешуей» слой тонких ломтиков яблок, очищенных от кожи. Сверху по вкусу засыпать сахаром, завернуть края у пирога и поставить в хорошо разогретую духовку. Когда края пирога зарумя-

На 300 г муки -- 200 г масла, 3 желтка, 100 г сахара в тесто, соль по вкусу, 5--6 яблок. Сахар в яблоки, сахарная пудра -- для

нятся и яблоки станут мягкими,

вынуть его и обсыпать сахарной

Записала Р. ГУЗАИРОВА

Неизвестное об известном

# ПОСЛЕ ДОЖДИЧКА В ЧЕТВЕРГ

Думаю, что не многие скажут, кто такой С. Фокс. Хотя изобретением английского служащего пользуется каждый из нас. В 1852 году он запатентовал... зонтик. Да, да, самый обычный зонтик -- со спицами и железным каркасом, такой, каким мы пользуемся в принципе до сих пор. А если учесть повышенное внимание людей к погоде, то тот день можно было бы объявить Днем погоды. Финалом-апофеозом такого праздника вполне стало бы красочное шествие всех прообразов и прародителей современного зоита...

Переносные приспособления, служившие защитой от солица и дождя, были известны с незапамятных времен. Их изображения можно увидеть на самых древних рисунках, рассказывающих о жизни египетских фараонов и китайских мандаринов. Многоярусные сооружения изготовляли из подручных материалов: пальмовых листьев, бамбука, перьев крупных птиц. Сооружения были настолько громоздки, что к ним приставляли специальных людей -- слуг или рабов. Известна история о том, как леди Каролина Лем, влюбленная в Байрона, однажды сопровождала его на бал в наряде папуаса, неся сзади такую штуковину. Наверное, это было самое наглядное изображение разницы между повелителем и рабом. Зонтами обзаводились в те времена очень богатые и знатные люди. А на Древнем Востоке -- в Бирме -- даже существовал титул Господин Большого Зонта.

В Европу зонт попал, по всей видимости, через Испанию, в

ходе бесконечных войн с маврами. Поначалу он тоже был прерогативой сиятельных особ, но постепенно стал непременным атрибутом куртуазного романа.

Строгие правила поведения женщины в средние века не позволяли открыто демонстрировать свои симпатии, высказывать благосклонность. К помощи любовных записок пришли гораздо позже. По всей видимости, далеко не все кокетки знали грамоту. Но ее с успехом заменял специальный язык жестов, в котором веер и зонт играли большую роль. С их помощью -- сложив, раскрыв, покрутив так или эдак, -- можно было назначить свидание, послать признание, выказать неудовольствие или, наоборот, поощрить ухаживание.

Соответственно с ролью менялся и внешний облик зонта. Изящные, кружевные, легкие -у дам. Тяжелые, кожаные, похожие больше на «плащ-палатку», укрывающие от непогоды и всадника, и лошаль,-- у рыцарей. Свои особые зонты были у нерархов католической церкви. Вы-

но-желтых тонах, они и сейчас фигурируют как символы церковной власти во время торжественных богослужений в Ватикане.

Самыми изобретательными и вычурными, вполне в духе эпохи, были зонты при дворе короля Людовика XIV. Кортежи, с которыми выезжали коронованные особы, нам бы сейчас, наверное, напомнили праздничные шествия бразильского карнавала. Не зря этим временам историки и писатели прочно присвоили эпитет «пышные»: пышная процессия, пышный бал, пышное убранство.

Впрочем, те, кто не мог позволить себе роскошь в виде собственного зонта (наверное, он воспринимался современниками так же, как сегодня собственный автомобиль), брали его... напрокат. В европейских столицах очень быстро распространилась целая служба услуг для «приличной публики», готовая во время дождя сопроводить даму из театра, перевести через мост, большую пло-

В Россию зонты попали в середине XVIII века вместе с модистками, шляпками и прочими французскими достижениями. Поначалу зонты были только дополнением к женскому туалету, дорогой безделушкой, вкупе с

перьями, цветами, рюшами. Дамские угодники -- портные, талантерейшики, модельеры -- не » переставали придумывать, совершенствовать, разнообразить их вид. Трудно сейчас представить, но формы были не только круглые, но и овальные, вытянутые сзади, чтобы закрывать длинный

шлейф из юбок, даже квадратные. Мало-помалу мужчины пришли к выводу, что и для них зонт -- совсем не роскошь. Довольно долго держалась мода «лондонского денди», в гардеробе которого были обязательны не только цилиндр и перчатки, но и зонт. Он служил защитой, тростью и... средством обороны от вымогателей и невежд. Мастера обработки по дереву, кости, камню быстро включились в состязание, кто лучше украсит ручку,каких только фигурок, орнаментов на них не выводили. Не отставали и механики, «пряча» в рукоятку самые неожиданные вещи: курительную трубку, ключи, письменные принадлежности. Зонты с секретами могли оказаться пикой, кошельком или вместительной фляжкой.

Немало зонтов попало в историю из уголовного мира и описано в детективной литературе. Достаточно сказать, что доктор Ватсон никогда не расставался со своим зонтом, хотя и не носил оружия. В общем, изобретениям не было конца, пока английский механик С. Фоке не предложил миру тот самый вариант, который примирил всех: и модниц, и кавалеров, и тех, кто просто хотел уберечься от дождя.

Сегодня к зонту отношение стало самым спокойным, а требование -- утилитарным: удобство при пользовании. Хотя мое поколение, наверное, еще помнит шелковые расписные зонтики с деревянным каркасом -- изящные украшения модниц, поступавшие к нам из Китая.

Подобрала И. КОГАН,

Узэнергонадзор напоминает

#### К ЭЛЕКТРИЧЕСТВУ - С УВАЖЕНИЕМ! ОСТОРОЖНОСТЬ И ЕЩЕ РАЗ ОСТОРОЖНОСТЬ -

вот главная заповедь, которую должен неукоснительно соблюдать каждый! Одной из причин короткого замыкания может стать ВАША ХАЛАТНОСТЬ,

если вы не позаботились о своевременном устранении неисправности в электропроводке, на распределительном щите, в розетке, вилке, электроприборе. Получить тяжелейшую травму вы можете из-за

НАРУШЕНИЯ ПРАВИЛ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОУСТАНОВОК. Это происходит; когда вы пользуетесь переносными лампами, радиоприемниками вне здания, и, если их изоляция повреждена, вы,

НЕИЗБЕЖНО ПОПАДЕТЕ ПОД НАПРЯЖЕНИЕ!

А попытка исправлять под напряжением электропроводку, заменять выключатели, розетки, ремонтировать электроприборы, аппараты - это

САМОУВЕРЕННОСТЬ!

И вы легко можете стать ее жертвой. помните!

Все ремонтные работы в электроустановках можно выполнять

только предварительно отключив электроэнергию !! Ни на секунду не оставляйте без внимания малышей. Их может заинтересовать электрическая розетка, в которую любопытно засунуть какой-нибудь предмет. О последствиях говорить излишне! Детям постарше объясните, почему нельзя открывать двери электрошкафов в подъездах, влезать на опоры линий электропередачи или запускать вблизи них воздушного змея.

Особое внимание уделите оборванным проводам - к ним нельзя даже приближаться на растояние менее 10 метров.

УЗЭНЕРГОНАДЗОР.

#### новинка.

ПОКУПАЙТЕ ИЗВЕСТКОВО-СЕРНЫЙ ОТВАР "СЕФАГ"! МОЖНО ШИРОКО ПРИМЕНЯТЬ В СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВЕ. ВЫСОКАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ ДОКАЗАНА МНОГОЛЕТНЕЙ ПРАКТИКОЙ ПРИМЕНЕНИЯ:

- НА ВИНОГРАДНИКАХ - ПРОТИВ АНТРАКНОЗА, ОИДИУМА И ЦЕРКОСПОРОЗА; - НА ЯБЛОНЯХ И ГРУШАХ - ПРОТИВ ПАРШИ, РЖАВЧИНЫ, МОНИЛИОЗА И ЧЕРНОГО РАКА;

- НА ВИШНЕ И СЛИВЕ - ПРОТИВ ПЯТНИСТОСТИ ЛИСТЬЕВ;

НА ОВОЩНЫХ КУЛЬТУРАХ - ПРОТИВ МУЧНИСТОЙ РОСЫ. МУЧНИСТОРОСНЫХ ГРИБКОВ, РАСТИТЕЛЬНОЯДНЫХ КЛЕЩЕЙ. УСТОЙЧИВЫХ ОБЫЧНО К ФОСФОРОРГАНИЧЕСКИМ И ХЛОРСОДЕРЖАЩИМ СПЕЦИФИЧЕСКИМ АКАРИЦИДАМ;

НА ХЛОПЧАТНИКЕ И ДРУГИХ ТЕХНИЧЕСКИХ КУЛЬТУРАХ - ПРОТИВ МУЧНИСТОЙ РОСЫ И ПАУТИННОГО КЛЕЩИКА, ГРИБКОВЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ.

РАСФАСОВКА - ПЯТЬ ЛИТРОВ.

НАШ АДРЕС: 702108, г. Чирчик, СОВМЕСТНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ по "электрохимпром"- Фирма "эколан". ФИРМЕННЫЙ МАГАЗИН "ХИМИК" - г. Чирчик, ул. Навои, дом № 40.

**ТЕЛЕФОНЫ ДЛЯ СПРАВОК: 9-36-26, 9-32-24.** 

почтовой открыткой своих самых близких фронтовых друзей, боевых соратников. Заказано 360 тысяч специальных конвертов на сумму более 12,6 миллиона российских рублей. Ветеранские организаии вручат конверты каждому ветерану войны, предоставив ему возможность направить свои поздравления с праздником в страны СНГ, в адреса Узбекистана. Все расходы на изготовление этих юбилейных ветеранских конвертов, их пересылку, обработку, вручение органы связи берут на себя.

Министерство связи и Министерство обороны Республики Узбекистан, концерн «Узбекистон почтаси», несмотря на имеющиеся большие финансовые трудности и проблемы у почтовиков, изыскивают возможности для того, чтобы солдаты срочной службы Республики Узбекистан получили от связистов льготы при отправлении простых писем и почтовых карто-

А. КУДИНОВ.

Редакции газеты «Народное слово» требуется квалифицированный корректор. Обращаться по телефону 3-28-49.

Ректорат Ташкентского педиатического медицинского института выражает искреннее соболезнование старшему преподавателю кафедры физвоспитания, лечебной физкультуры и лечебного контроля В. Д. Васильеву по поводу кончины его матери ВАСИЛЬЕВОЙ

Валентины Георгиевны.



# Всё, что требуется от персонального компьютера

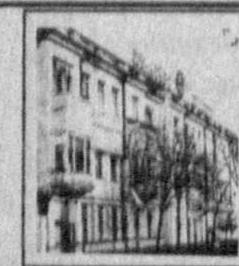
- возможность делать всю необходимую работу, начиная от подготовки документов, фирменных бланков, визиток, до работы с базами данных 4D, FoxPro, FileMaker и другими современными системами управления информации, до создания видеорекламы и продукции Мультимедиа - все это может наш новый компьютер-LC630. Вы сможете использовать знакомые Вам пакеты, такие, как Microsoft Exel, Microsoft Word, WordPerfect, PageMaker, а также десятки тысяч мощных пакетов, разработанных для Макинтош.



### Плюс то, что Вы никогда не ожидали от обычного персонального компьютера

- возможность смотреть телепередачи и видеопрограммы непосредственно на экране Вашего компьютера! Одновременно работая в любой из программ! Мгновенно захватывать кадры и видеоотрывки, сохраняя их на диск компьютера с помощью всего одной кнопки! Использование проигрывателя компакт-дисков! Вы сможете не только слушать вашу любимую музыку, но и пользоваться морем информации, записанной на лазерных носителях - CD-ROM. Наш компьютер станет для Вас всем, что необходимо в современном информационном обществе. Итак: Компьютер, Телевизор с телетекстом, Проигрыватель CD - три в одном! Все это, за цену одного мощного персонального компьютера! На наш взгляд, стоит ознакомиться с этим предложением...

К Вашим ўслугам обширная сеть дилеров. ABSYS- Asian Business SYStems налнется официальным дистрибыютером компании Apple Computer, Inc. За дополнительной информацией обращайтесь по телефону 44-15-44, принимаются предложения по дилерству. © Apple Computer, Inc. 1994. Авторские права сохраняются. Apple, логотип Apple. Макинтони, Macintosh и Power Macintosh налинотел зарегистрированными торговыми марками Apple Computer, Inc. PowerPC - supericmpupemannan mopenian supra repropagin International Business Machines a acnoshavemen no миценмии. ABSYS- марегистрированная торгован марка компании Asum Business SYStems- Anthorized IMC.



НАРОДНОЕ СЛОВО ХАЛК, СЎЗИ

УЧРЕДИТЕЛИ: Президиум Верховного Совета Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Главный редактор Анвар ДЖУРАБАЕВ

Регистрационный № 0002. Индекс 64610. Заказ Г-1245, сверстана на компьютере Тираж 19015. Объем 2 печ. л. ІВМ. Время подписания в Способ печати офсетный, печать по графику в 21.00. Формат А-2.

Газета набрана

Дежурный редактор Т. НОВОЖЕНИНА.

• Адрес: 700000, Ташкент, ГСП. ул. Матбуотчилар, 19.

Подписано в 21.30

• Телефоны:

для справок 32-09-67 отдел рекламы 32-09-25